

Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

**L' Espion Chinois: Ou, L'Envoye Secret De la Cour de
Pekin, Pour examiner l'Etat présent de l'Europe**

Traduit du Chinois

Goudar, Ange

A Cologne, 1764

Lettre XXVII. Le Mandarin Cham-pi-pi, au Mandarin Kie-tou-na, à Pékin.

urn:nbn:de:gbv:45:1-9387

péens abusent de tout, de la vertu-même : aussi je ne t'ai pas donné ce droit pour une réalité, mais comme une figure qui représente un chose qui n'existe point.

L E T T R E XXVII.

*Le Mandarin Cham-pi-pi, au Mandarin
Kie-tou-na, à Pékin.*

De Paris.

ON dit que le gouvernement François est tombé en quenouille ; cela veut dire, qu'il est dirigé par une femme. Les plaisans de Paris disent à ce sujet que les affaires d'état sont en mouches, & en rubans, & les expéditions militaires en cornettes. Ils ajoutent qu'il y a cinq ou six jours dans le mois, où les expéditions sont menées d'une manière extraordinaire, à cause d'une maladie ordinaire qui attaque celle qui gouverne, & que cette indisposition rend alors sa monarchie malade.

A la Chine nous ne connoissons point le gouvernement en quenouille : ce n'est pas que nos Empereurs n'aient des foiblesses ; ils sont hommes : mais l'administration n'a rien à démêler avec le lit du prince :

prince : ses devoirs ne font jamais confondus avec ses plaisirs. Si quelqu'une de ses esclaves acquiert de l'ascendant sur lui ; c'est un empire domestique, & non point un empire despotique. Sa domination ne passe pas la chambre, où ses charmes exercent un pouvoir absolu. Dans ce tête-à-tête elle peut tout, hors de-là, elle ne peut rien. Les affaires d'état n'en souffrent point, parcequ'elles n'ont rien de commun avec l'amour du Monarque. Le prince peut être foible, sans que l'empire cesse d'être fort. Personne n'obéiroit au souverain, si on s'appercevoit que ses décrets émanent d'une esclave. Il est assez humiliant pour les hommes d'obéir à un homme, sans y ajouter encore les caprices d'une femme.

L E T T R E XXVIII.

Cham-pi-pi, *au Même.*

De Paris.

LA Chine attend de moi l'histoire de l'Europe ; il faudroit pour cela que l'Europe eût une histoire. La constitution de la plûpart des gouvernemens défend qu'il y aît des annales fideles : le dogme chez les Chrétiens est trop près des Princes,